

第三十三课 玩电子游戏

Episode Thirty-Three: Playing Computer Games

1. 小明：往左，往左……. 加油。哎，往右，哎呀，撞了撞了……
2. Mike：唉，我又死了。
3. 小明：我来我来，你看我的。三、二、一，出发。
4. 兰兰：小明、麦克你们干什么呢？
5. Mike：兰兰，快来快来，我们打比赛呢。
6. 小明：快点儿，快点儿……. 啊，第三，第三，比第二名就差那么一点儿。
7. 兰兰：噢，你们俩玩儿赛车哪！这个游戏我玩儿得可好了。
8. 小明：呦，兰兰，没想到你也在玩儿这个游戏。
9. 兰兰：那怎么了？不信我们比试比试！
10. 小明：我信，我信。我以为你这个好学生从来都不玩儿游戏呢。
11. 兰兰：小明，你不要小看人。你现在玩儿的是第八关，只有过了这关，你才能升级。
12. 小明：是啊，但我和麦克就是过不了关。
13. 兰兰：哈哈，还是让我来试试吧。
14. Mike：兰兰，如果你过了第八关，我和小明请你吃比萨。
15. 兰兰：真的吗？
16. 小明：是真的，一言为定。
17. 小明、Mike：向左，减速，转弯，加油……. 啊，过关啦！，真的过关啦！
18. 兰兰：你们说我玩得怎么样？
19. 小明：一个字“酷”！
20. Mike：兰兰，我们太崇拜你了。
21. 兰兰：麦克、小明，告诉你们吧，我早就玩通关了。
22. 小明：我说呢，都玩通关了！
23. 兰兰：对了，我得跟我妈说不回家吃饭了。
24. 兰兰：你们不是要请我吃比萨嘛！
25. Mike、小明：啊？！还真去啊！

Translation

1. Xiao Ming: To the left, left...Accelerate. Oh, to the right. Oh no, crashing crashing...
2. Mike: Uh, I'm dead again.
3. Xiao Ming: My turn, look at my skills. Three, two, one, go.
4. Lan Lan: What are you doing, Xiao Ming, Mike?
5. Mike: Quick, come here. Lan Lan, we're racing.
6. Xiao Ming: Faster, faster...Oh, third place, just a little bit off second place.
7. Lan Lan: Oh, you're playing car-racing games! I'm really good at this game.

8. Xiao Ming: Oh, Lan Lan, I didn't think you'd play this game.
9. Lan Lan: So what? Have a race if you don't believe me!
10. Xiao Ming: I believe you, I do. I just thought good students like you never play games.
11. Lan Lan: Xiao Ming, don't underestimate people. You're now at the eighth level. You have to get past this level to reach the next stage.
12. Xiao Ming: Yeah, but Mike and I can't get through it.
13. Lan Lan: Haha, let me try.
14. Mike: Lan Lan, if you get past the eighth level, Xiao Ming and I will take you out for pizza.
15. Lan Lan: Really ?
16. Xiao Ming: Yes, I promise.
17. Xiao Ming, Mike: To the left, slow down, turn, speed up...Oh, you've made it past the level !
18. Lan Lan: How do you think I played?
19. Xiao Ming: In a word "cool" !
20. Mike: Lan Lan, we are totally in awe of you.
21. Lan Lan: Mike, Xiao Ming, get this. I played through all the levels ages ago.
22. Xiao Ming: No wonder. You've gone through all the levels !
23. Lan Lan: Oh right, I have to tell my mom I'm not going home for dinner.
24. Lan Lan: Aren't you guys taking me out for pizza !
25. Mike, Xiao Ming: What? ! For real !